



INTERNATIONAL SEMINAR  
**DIGITISATION OF  
CULTURAL AND SCIENTIFIC HERITAGE**

accompanying the kick off meeting of the KT-DigiCULT-BG project  
28 August – 3 September 2004, Bansko, Bulgaria

**PRELIMINARY SCHEDULE**

**August 28 (Arrival day)**

Transfer to Bansko

**August 29**

9:00–11:00 *Welcome Addresses*

Dr. Andrey Andreev, Assoc. Prof., Scientific Secretary of IMI-BAS

Prof. Blagovest Shishkov, Dr. Sci., Head of Telecommunications Dept., IMI-BAS

*Presentation of the project:* Dr. Milena Dobрева

- Project structure
- Project management issues
- Quality issues

11:00–11:30 Coffee Break

Afternoon: Sightseeing in Bansko

Evening: Welcome party

**August 30: Presentations of partner institutions and foreign guests**

**PARTNERS**

9:00–9:20 **Presentation of the experience at Trinity College Dublin**, Dr. Mícheál Mac an Airchinnigh, Senior Lecturer, Trinity College Dublin, Ireland

9:20–9:40 **Presentation of the Scandinavian experience in Digitisation of Manuscripts**, Dr. Matthew Driscoll, Director, Det Arnamagnæanske Institut, Københavns Universitet, Denmark

9:40–10:00 **The activities of the Center for Computational Linguistics**, RNDr Kiril Ribarov, Charles University, Prague

10:00–10:20 **Digitization, Processing and Recognition of Old Greek Manuscripts**, Dr. Stavros Perantonis, Head, Computational Intelligence Laboratory, Institute of Informatics and Telecommunications, National Center for Scientific Research "Demokritos", Greece

**GUESTS**

10:20–10:40 **Presentation of MINERVA project**, Giuliana de Francesco, Ministero per i beni e le attività culturali – Segretariato generale, Servizio VI - Informatica e statistica, Roma, Italy

10:40–11:00 Discussion

11:00–11:30 Coffee Break

11:30–11:50 **DML and RusDML**, Prof. Dr. Bernd Wegner, Technical University – Berlin, Editor-in-chief of Zentralblatt für Mathematik

11:50–12:10 **The NUMDAM program, digitizing mathematical serials**, Dr. Yves Laurent, Director of Cellule MathDoc, Grenoble, France

12:10–12:30 **Manuscript Digitization and Electronic Processing of Manuscripts and Other Historical Materials at the Czech National Library**, Dr. Zdenek Uhlir, Czech National Library

12:30–12:50 **Integrated and Personalized Digital Information Services**, Prof. Yaşar Tonta, Hacettepe University, Department of Information Management, Ankara, Turkey

12:50–13:10 **Designing a Cultural Heritage Sector Broker Using SDBC**, Boris Shishkov, Delft University of Technology, The Netherlands

13:10–13:30 **Presentation of the Lithuanian experience in digitization**, Tatiana Timcenko, Lithuania

13:30–13:50 **The Digitization Center in Goettingen**, Germany, Dr. Andrea Rapp, Director of the GDZ, (tbc)

Afternoon: Visiting Rozhen monastery and the smallest Bulgarian town, Melnik (it is famous for being built on sandstone). Wine tasting in Kordupulov house (wine-cellar in the sandstone).

### **August 31**

9:00–9:20 **Maltese Experience with Digitizing Cultural Heritage**, Dr. Charles Farrugia, Head of the National Archives, Malta

#### **Presentations of Bulgarian Institutions, Reports and Demos**

9:20–9:40 National Archives (Mr. Nikolay Markov)

9:40–10:00 National Library (Dr. Elissaveta Moussakova, Dr. Alexandra Dipchikova)

10:00–10:20 Institute for Bulgarian Language (Prof. Vassil Rajnov, Dr. Sci., Director)

10:20–10:40 Institute for Information Technologies (Assoc. Prof., Dr. Georgi Glushkov, Deputy Director) IIT – involvement in text's image processing

10:40–11:00 Discussion

11:00–11:30 Coffee Break

11:30–11:50 Computer Processing of Medieval Slavic Sources: Experience of Repertorium Project Team in the Institute of Literature BAS (Assoc. Prof., Dr. Anisava Miltenova, IL-BAS)

11:50–12:10 Faculty of Mathematics and Informatics, Sofia University (Assoc. Prof., Dr. Maria Nisheva)

#### **Reports and Demonstrations**

12:10–12:30 Report on the study of book scanning equipment (Dr. Nikola Ikonov)

12:30–12:50 Report on the work on cataloguing manuscripts in XML (Dr. Milena Dobрева, Pavel Pavlov)

12:50–13:30 Demonstration: Kiril Ribarov (Charles University, Prague), Current work on manuscript annotation and manuscript content presentation

Afternoon: Visiting Gotze Delchev (ethnographic museum), Ognianovo SPA (hot mineral water springs & beach), and the Roman excavations in Nicopolis ad Nestrum

#### **Dinner :**

**No official programme is planned for the evening.**

### **September 1**

9:00–11:00 Round Table: Current Demands and Future Supply in the Field of Digitization of Cultural and Scientific Heritage in South-Eastern Europe

11:00–11:30 Coffee Break

Afternoon: Visiting Dobrusko and the local church from 11c. (including traditional Bulgarian singing, typical Bulgarian pastry “banitzа” and yoghurt).

### **September 2**

Pirin mountain tour: chair lift/bus to Dobrinishte ⇔ to chalet “Bez Bog” (“Without God”). *In case of rainy weather*: Dobrinishte-Bansko train tour with spectacular sights, one of which is the place called “Predela” (“The Limit”), where three Bulgarian mountains (Rila, Pirin and Rodopa) meet each other.

### **September 3 (Departure day)**

Stop in the Rila Monastery on the way back.



# KT-DigiCULT-BG project

KICK OFF MEETING, 28 August – 3 September 2004, Bansko, Bulgaria

PRELIMINARY SCHEDULE

## August 29

- 9:00–11:00 Welcome Addresses (Dr. Andrey Andreev, Scientific Secretary of IMI-BAS) Prof.  
Blagovest Shishkov, Head of Telecommunications Dept., IMI-BAS  
Presentation of the project: Dr. Milena Dobрева
- Project structure
  - Project management issues
  - Quality issues
- 11–11:30 Coffee Break
- 11:30–13:00 Presentation of the project: Dr. Milena Dobрева  
***(session for IMI-BAS staff, project partners and foreign guests)***
- Financial rules
  - Agreements with incoming and outgoing researchers

## August 30

Presentations of partner institutions and foreign guests (international seminar)

## August 31

Presentations of Bulgarian Institutions, Reports and Demos (international seminar)

## September 1

- 9–10:30 Round Table: Current Demands and Future Supply in the Field of Digitization of  
Cultural and Scientific Heritage in South-Eastern Europe
- 11:00–11:30 Coffee Break
- 11:30–13:00 Planning of project work for the first project years  
***(session for IMI-BAS staff, project partners and foreign guests)***
- Fields of work and criteria for success
    - Manuscript cataloguing
    - Mediaeval text annotation
    - Digital Mathematical Library
    - International Repertoire of Musical Periodicals
    - Audioarchives
    - Edutainment
    - Application of Statistical Methods
    - Digitisation of Immovable Heritage
  - Outgoing visits
  - Incoming visits